

● Entrevista en  
Los Angeles a  
Nina Hagen,  
la reaparición  
punk de los 90



Suplemento  
joven de  
Página/12

**no**

Jueves 11  
de Agosto  
de 1994  
Año 3  
Nº 128

● La carta de  
Charly García  
● Shock eléctrico:  
Sobrecarga está  
volviendo

Pipo Cipolatti y  
el ex jugador de Boca  
anticipan el álbum

Con el 5 en la espalda

**Los Twist  
y Rattín,**

**UN SOLO CORAZON**

Corra Surro





**E**n algún momento se la conoció como *La Bruja de Berlín*, y todas sus acciones generaron un escándalo que cimentó su leyenda. Mientras se dedicó a cantar ópera junto a la Alfons Wonnberg Orchestra de Alemania Democrática, formó parte del acervo cultural más respetable, y su nombre significó un sinónimo de potencia y exquisitez vocal. A fines de los 70, algo se gatilló en su cerebro: emigró a la parte occidental, se pintó el pelo de naranja y adhirió furiosamente al ideario punk. El advenimiento de los 80 la encontró cultivando una mezcla por demás curiosa, combinación del punk, la música disco y la ópera, que la llevó a deformar sin piedad a *Carmen* y poner los pelos de punta a los austriacos con una aparición televisiva en traje de Eva. Así, alguien dijo que "Nina Hagen es la contribución más importante de Alemania a la cultura pop desde Bertolt Brecht", y la historia tomó otra forma. La amaron en Europa, la amaron en Estados Unidos, y la amaron en la Argentina, cuando puso su nota inconfundible en el festival Rock & Pop de 1985. Aquí—vestigios de épocas oscuras—las mentes bien pensantes pusieron un grito en el cielo por la prominencia adosada a su pubis.

Años después de todo eso, y de la mano de Phil Manzanera, Nina Hagen retorna al disco y a los escenarios. La



el próximo año, cuando salga el nuevo disco, espero poder ir nuevamente a Sudamérica", dice con sinceridad. La pregunta que flota en el ambiente es si se verá la misma Nina Hagen de los legendarios *In ekstasy* o *Nunsexmonkrock*, y ella misma se encarga de confirmarlo con un categórico ¡¡YES!!: "No estoy en la menopausia, quizás esté sufriendo un poco el síndrome de agotamiento por estar de gira, pero todavía tengo mucho para mostrar", asegura. En cuanto a la presencia de la cultura y filosofía hindú en *Revolution Ballroom*—que llega al punto de tener un tema firmado junto al mítico gurú Yogananda—, cuenta que "últimamente pasé mucho tiempo en India, en un *Ashram* cerca de los Himalayas, y eso dejó su influencia. Yogananda escribió el libro más bello, *Autobiografía de un yogui*, que también fue utilizado por Yes para *Tales from topographic oceans*".

En las letras se advierten alegatos en defensa de los derechos del animal y contra la polución, en claro apoyo a *Greenpeace*. Madre punk, vegetariana, grita un "¡No a las armas!" que la lleva a otras consideraciones. "Todos los científicos usan sólo su pensamiento lógico, y yo hablo desde hace años de medicinas naturales para la desintoxicación del cuerpo, en vez de usar remedios farmacéuticos, productos de la química que intoxican el cuerpo y deterioran el sistema de defensa", afirma, y luego se refiere a la actividad extramusical que cultiva desde hace mucho tiempo. "Estoy trabajando como periodista, publicando artículos en la revista alemana *Der Spiegel*. Hago reportajes con políticos y científicos, hablo sobre el SIDA y el virus HIV. Allí hay una gran conspiración que tiene que ver con la industria farmacéutica, orientada únicamente por el dinero", acusa, tan incisiva en sus declaraciones como en su música. Una de las preguntas obvias tiene que ver con la caída del Muro. Y Nina, que supo vivir la separación de las dos Alemanias, dice que "fue una gran movida, pero ahora tienen que caer los muros entre los países. Necesitamos un gobierno mundial. Debemos lograr la victoria del universo, tenemos que salvar a nuestro planeta de egocéntricos, personas obsesionadas con el poder, gente que hace dinero y no lo comparte, y tampoco la sabiduría que existe acerca de la cultura humana".

Nina no calla: grita y denuncia todo a su paso, demuestra su inconformismo con el mundo que la rodea. "Ahora tengo una nueva compañía de grabación, y puedo y quiero producirme", dice enfáticamente, mientras a su alrededor el desquicio aumenta. "Es la misma labor que hice en los primeros dos discos de mi carrera, así que no es algo desconocido para mí", cierra, mientras acomoda su inquietante anatomía en un sillón. La Bruja está de regreso, y ni Brecht se animaría a contradecirla.

**Fernando Bernárdez**

(Desde Los Angeles, exclusivo para el No)



Nina Hagen en Ezeiza, octubre de 1985.

# EL CARTERO LLAMA 2 VECES

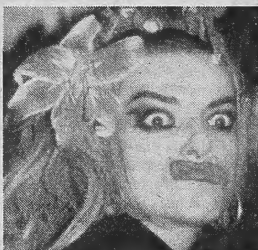
La hija de la lágrima ya es otra cosa, cobró otro sentido, se liberó del disco y tiene una vida propia. La gente está escuchando este disco y todo queda librado a su interpretación: por eso decidía sacar del disco toda alusión a la "ópera" o siquiera la mención de esa palabra. Y es que yo odio las óperas. Entonces, ahora cambia todo y no sé cómo va a seguir y no sé si va a ser una comedia o una tragedia. Es un objeto. Lo que sí tengo son algunas certezas de lo que va a estar, lo que se va a ver en el Ópera. Una nena, una mesa, un feeling como de tomar la comunión, una madre que no se sabe si es la madre, una sombra que es el padre, una silla mecedora donde el padre es la sombra del padre y le quita el color, y la madre le da algo y al final nunca se sabe si es realmente la madre o qué. No sé, hace dos años que vengo imaginando la cosa y no me asusta que las cosas cambien. Estoy disfrutando en el sentido de que todavía puedo inventar una historia nueva y me gusta que a la gente le guste o que esté a favor. La realidad es que la relación que tengo ahora es con la gente, pasa por ahí.

En este disco tocó quien quiso, se dio una cosa de gente que pasó y tocó, y estuvo bien: Juanes, los Illya Kuryaki, Alejandro Medina... Yo no creo que la historia varíe mucho por lo que digo, pero creo que este disco es un disco conceptual y tiene una carga cósmica. Yo escucho a Prince, a los Rolling Stones, los Beatles, y si uno escucha mucho aprende, entra en sincro. Pero también sé que no hay que hablar todo. Si la veo clara sé que tengo una misión para cumplir y, si tengo la oportunidad, calar alguna cosa. Si te gusta entendés y además hasta por ahí podés bailar. Yo hice la ópera, y si la escucha alguien del poder capaz que le sirve. Creo en el *fuck you*. No tengo espejos y vivo en la desinformación. Lo que sí sé es que si escuchás política todo el día vas a tener cara de orto.

Con amor,  
**Charly García**

# EL PANZER Entrevista a Nina Hagen PANZER

Durante algún tiempo se mantuvo en silencio, pero eso ya fue. Luego de un caliente show en Los Angeles, la alemana de armas tomar charló en exclusiva con el **No**, entregó precisiones sobre su nuevo disco, los líderes del mundo y la religión hindú, y anunció su intención de volver a pisar estas tierras el próximo año.



# PUNK

madre del punk hoy se encuentra de gira en Estados Unidos, promocionando *Revolution Ballroom*, su último CD. Con la producción del ex Roxy Music y la participación de músicos como Dave Stewart (ex Eurhythms) y el también Roxy Music Andy McKay, Nina le pone voz a un disco ecléctico, donde su ya antigua pasión por la filosofía hindú se trasluce en varios temas. Hace diez días, la bomba alemana decidió descargar toda su energía en el mítico Palace de Hollywood. Y media hora antes de empezar se podía prever el ambiente de fiesta: punks, travestis, andróginos extraterrestres y viejos hippies se dieron cita en el lugar, decididos a festejar a uno de sus íconos más apreciados. Ataviada con una peluca negra, Nina salió a romper cabezas junto con una sólida banda de apoyo, y comenzó a desfilarse su acostumbrado sinfín de trajes, pelucas y estolas de diferentes colores. Con su garganta privilegiada para los cambios de octavas, no sólo le dio curso a varios temas nuevos—incluyendo uno en italiano—, sino que también hizo enloquecer al público con una magnífica rendición a la memoria de Kurt Cobain en un medley de Nirvana. Y en la lista se incluyeron varios de sus éxitos como "Zarah", "UFO", "Cosma Shiva", "New York" y el "Reggae ruso", que condujeron al cierre de bis con una apoteósica versión de "My way", implícito homenaje al prócer Sid Vicious.

Después del concierto, y en un camarín lleno de invitados, músicos y otras yerbas, la alemana habló en exclusiva para el **No**, recordando de movida el concierto en Buenos Aires. "Estoy trabajando en una gira mundial, y

ba muriendo de a poco con las drogas, pero nunca me hubiera pegado un tiro. ¿Por qué? Simplemente porque tengo mucho miedo a todas esas cosas". Su actualidad como solista recobró vida en agosto del año pasado, cuando apareció *From now on...*, una obra que combina buena dosis de hard rock, funk, blues y gospel, y que además entrega como bonus track una versión aggiornada del clásico "Burn". "Es mi disco más intenso espiritualmente, todo lo que pasa en mi vida está ahí. Es positivo, esperanzador y habla de amor", dice. Sus planes futuros incluyen shows en Europa, Brasil y una visita a la Argentina para fin de octubre, acompañado por la misma banda que grabó su último disco—Thomas Larsson en guitarra, Mic Michaeli en teclados, John Levén en bajo, Hempo Hillén en batería y Eric Bjelfeldt en guitarra—con un repertorio que mezcla el nuevo material con los mejores temas de su extensa carrera. Para despedirse arroja como al pasar una de las razones que determinan que aun en el umbral de los 40 mantenga su entusiasmo por la música rock. "Todo—sostiene—es una cuestión de actitud. Por eso me gustaría tocar hasta que me muera".

E.P.



ESTRENO 18 DE JUNIO

## simon

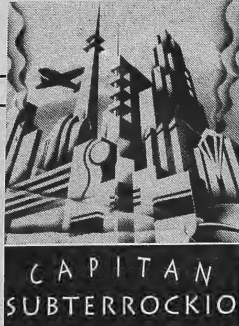
Sergio Kohan  
Claudio Scafé

"Cuando la vida y el teatro se confunden en un mismo escenario"

Libro, Dirección y Puesta: **Koban Scafé**  
Iluminación y Sonido: **Daniel Ayala**

Escuela de Teatro **EL VITRAL**  
Paraná 673 (esquina Viamonte)  
Sábados 24° hs. • Entrada Libre





En las chocolatadas tardes en que gustaba broncearse el cerebro con rayos catódicos, el Capitán Subterrockio tenía a **Los Autos Locos** como sus favoritos. Dos décadas más tarde, muy lejos del Nestum pero no de la cebada, en el pub Mr. Floyd, hay excusas para reencontrarse el mito de aquellos toons, hoy convertidos en rockers. Así, el primer tema ("Autos locos") es una presentación en la que queda claro que El Griego en batería y Julie Ruth en bajo (ex base de Alakrán), más Leandro en teclados, el invitado Rolfi en saxo y el tandem de Peish y Bonny en violas, poco tienen que ver con Pierre Nodoyuna y Patán. El Capitán asiste a una seguidilla de rocks con swing, como "Jueves de twist" y "Sexy blondia", en los que sobresale la figura diminuta del cantante Cliff. Su sólido manejo de la escena, bajando del escenario para cantar junto al público, su cuidado aspecto de calzas al vacío, y un pelo brillante en libertad de movimiento (no entiendo cómo hay gente que todavía no lo usa, ¿no?), hacen prever un prometedor horizonte Tinelliano. Algunas chicas se lanzan a bailar junto a Pedro Bello Cliff, y éste avanza sobre sus corazones con canciones que despiertan cierta dulzona sospecha (¡¡si estuviera Rayitos con su decodificador sónico!!). Así pasan, con ejecución idéntica a The Faces, baladas como "El tonto" o el stoniano "El nene", para luego develar la incógnita con "Navega", que no se emparenta con "Sailing", del viejo Rod "Corazón de león", sino que se parece a "otro" tema de Stewart, autor de aquel histórico River del '89. De la misma forma que Rod imitó a Mr. Tom Waits en su cantar, Cliff (nombre artístico) gestula con buen estilo su emulación de Rod, hasta ser otro garganta de lata. Cabe destacar la brillante labor de Julie Ruth (conocido en Bernal como Rutigliano) y el timing de Bonny (parecido a Sarcófago) y Peish en guitarras, en una banda muy profesional y lista para dar ese salto mortal que les traerá notas, fotos y club de fans.

## Con el 5 en la espalda

No habrá nunca nadie igual sobre las canchas que domine los secretos del balón con su clase, su elegancia y su destreza Boca Juniors mil estrellas cosechó.

Pase largo, gambeta y media luna tiro libre, palomita, centro y gol un taquito que festejan las hinchadas vitoreando el apellido del campeón.

Rattín, Rattín, del deporte sos eterno paladín Rattín, Rattín, el más grande futbolista del país.

Campeón Mundial la victoria de tu mano siempre va son tu nombre, tu memoria y tu brillante [trayectoria] patrimonio nacional.

Quién te para Antonio Ubaldo, quién te [para] todos caen, hasta el más duro rival. En tu casa la gloriosa Bombonera o en la cancha en que te toque ir a jugar.

El mejor número cinco de la historia fuiste vos y nadie lo puede negar la gente quiere hacerte un homenaje porque sos un grande y siempre lo serás.

Los Twist, 1994

## Cigarrillo

Tanto daño provocaste a toda la humanidad tantas vidas de muchacho te fumaste yo no sé apagando mi amargura en la borra del café Hoy te canto cigarrillo mi verdad

Cigarrillo, compañero de esas noches de mujeres y [champán]

muerte lenta cada año de tabaco es un año que se va che purrete Escuchá lo que te digo No hagas caso a los demás

El tabaco es traicionero te destruye el cuerpo entero y te agrega más edad El tabaco es traicionero te destruye el cuerpo entero y esa tos te va a matar

Ay qué lindo que la gente comprendiera [de una vez] lo difícil que se hace hoy en día el respirar es el humo del cilindro maquiavélico y rufián que destruye tu tejido pulmonar.

Los Twist, 1994



**E**sta marcha es fundamentalmente un homenaje al señor Antonio Ubaldo Rattín, porque ése es el apelativo con que se lo conoció como jugador", dice Pipo Cipolatti—con referencia al tema que servirá para identificar la próxima producción en estudio de Los Twist—mientras comparte un café junto a su homenajeado en una soleada tarde porteña. **El cinco en la espalda** es el título del flamante álbum y también una canción que se plantea como un relato casi mitológico de las virtudes futbolísticas de quien fuera por años símbolo de Boca y también de la selección argentina. "Inventó y exageró un montón de cosas", agrega Rattín cuando Pipo se dispone a recitar la letra del tema. Ambos sonríen y cada uno a su momento interrumpe la charla para firmar autógrafos y charlar con los mozos del bar o con quien se acerque. Sobre el tema en cuestión, Pipo sostiene que la idea la tenía "desde hace bastante tiempo, más o menos unos cuatro años. En una mudanza perdí todo lo que tenía escrito y cuando empezamos a preparar el material para el nuevo disco me acordé de eso y, como no encontré la letra, la hice de nuevo. Obviamente salió mejor".

Cuando Cipolatti concluye, Rattín dice que espera que "por lo menos lo compren los hinchas de Boca y los parientes míos". Entonces el líder de Los Twist cuenta que todo viene desde su infancia, que tiene una especial fascinación "por lo que era Boca en la década del 60. Recuerdo los nombres de Marzolini, Silvero, Rojas y otros. Además era una época en que las formaciones de los equipos se memorizaban porque pasaban años y no cambiaban tanto como pasa ahora". La reflexión se complementa cuando Rattín recuerda su larga trayectoria con la camiseta azul y oro: "Yo estuve quince años jugando en la primera de Boca y después seguí ligado al club en las inferiores y como coordinador del fútbol hasta 1976, o sea que estuve 24 años", reseña con orgullo. "Son los intrínsecos de la memoria, el recuerdo de niño, juntar las figuritas, acordarme la formación entera, que después puse en 25 estrellas de oro para el primer disco de Los Twist. Y siempre estaba presente Rattín y también Rojas, los dos resaltados especialmente", recuerda Pipo. Rattín agrega con matemática memoria que "Rojas llegó en el '63 a primera, cuando yo ya llevaba siete años desde mi debut en setiembre de 1956 contra River en la Bombonera". En el enésimo pedido de autógrafo para el legendario ex jugador, él justifica la situación asegurando, con humildad, que "uno es grandote, anormal y fulero. Y donde entrás, llamás la atención en la gente por tu altura. Eso es lo que ayuda más que nada". Pipo encuentra una

## CIPOLATTI Por Al

Con esta producción de lujo, el **No** se complace en anticipar el próximo disco de estudio de Los Twist, que se denominará "Con el 5 en la espalda" en homenaje al célebre volante del Boca de los 60. En la charla conjunta, imperdible, se extendieron a discreción sobre la pasión que los une y se prestaron gustosos a requisitorias fotográficas de todo tipo, periodísticas y de las otras. Tanto es así que hasta Pipo se llevó una a su casa.



C. Sumco

## FUE

- Nada de lágrimas para García: a menos de dos semanas de su llegada a las disquerías, La hija de la lágrima alcanzó las 90 mil copias vendidas, y con ellas va camino al doble platino. Por otro lado, están casi confirmadas las fechas de 15, 16 y 17 de setiembre para su presentación oficial en el Teatro Opera.
- Novedades en el bunker GNR. Así Rose le habría dado salida a Gibby Clarke, y la banda ya estaría buscando reemplazante. En tanto, el ahora despedido guitarrista ya editó su propio disco (**Pavshop Guitars**), y Slash tiene todo listo para lanzar el suyo, por ahora titulado **SVO Snakepit**.
- "Tuve un sueño en el que Kurt era un gato. Como había pecado, había reencarnado en mi gato Gibson: él no me decía nada, pero yo lo sabía. Y bastaba que dijera '¡Kurt!' para que viniera". La declaración pertenece a la adolescente Jamie Rubin, y demuestra que el suicidio del líder de Nirvana ha calado hondo en el espíritu de los norteamericanos.
- ¿Quién dijo que el blues está perdido? Buddy Guy ofreció su corazón en el Irving Plaza de Nueva York, en dos noches que sirvieron para darle cuerpo a su primer lanzamiento oficial en vivo en veinte años. El asunto, editado por Silvertone Records bajo el nombre de **An Evening of Classic Blues**, contiene una participación especial de la **Saturday Night Live Band**, coprotagonista del célebre show de TV norteamericano que vio nacer a los Blues Brothers.
- Mientras los U2 siguen de vacaciones, la gente del se-

llo Blue Plate/Caroline tuvo—como Badía—una buena idea: acaba de relanzarse en CD **The Captive** soundtrack realizado por The Edge en 1986 que contiene el debut de Sinéad O'Connor, voz del tema "Heroine". ¿Heroine? ¿No será Luca?

- Cuatro nuevos argentinos. Ya descansan en las bateas **Intro** (demorado opus dos de 2112), **Mal Momento** (Idem), **Carmen** (debut de la banda liderada por el ex Virus Quique Mugetti) y **Pappo sigue vivo**, CD en vivo con varios clásicos, coincidente con el regreso del Carpo tras su accidente y posterior gira exitosa por Estados Unidos. Salute.
- Con ustedes, **El rincón de la pavana**. Custodiado por una legión de expertos, Michael Jackson llegó a Budapest, junto a su esposa Lisa Marie Presley, para registrar el primer clip de su próximo disco. Mientras tanto, a su alrededor brotan y rebrotan rumores sobre su adhesión a la Iglesia Cientológica, y el posible embarazo de su mujer. Para confirmar que la vida es una novela, hay quien asegura que el niñita será de un tercero en discordia. Eso es todo.
- 2 Live Crew parece dispuesto a quebrar los récords de procesos judiciales: tras un show en Florida, los rappers fueron acusados de realizar prácticas sexuales sobre el escenario. Según los organizadores, la banda invitó a subir a algunos miembros del público, y cuando uno de las bailarinas realizó sexo oral con un adolescente, decidieron cortar la luz y suspender el concierto. A ese punto llega el multimedia.
- Noticias del universo glam. Mientras el Poison Bret Michaels se recupera de las múltiples lesiones producidas por su enésimo accidente automovilístico, Skid Row

ingresó a estudios para registrar (*¿perpetrar?*) una nueva placa. El líder Sebastian Bach, en tanto, fue elegido por la revista **Playgirl** como uno de los diez rockeros más sexies del año. Oh, God.

- El dancehall, variante danzable del reggae, sigue escuchando productos para alimentar a sus seguidores. El sello Shanachie acaba de editar **Brand New Shots** de Gregory Isaacs, morrocho que hace de las suyas con DJ's y rappers varios, y **Rara Machine**, CD que recopila "Nuevos y calientes sonidos de Haití". En el rubro de compilados también se anotó un subsele de Sony (Chaos), con **The Good, The Bad, The Ugly & The Crazy**, **Cool Runnings** y **Stir It Up**. Todo el mundo a mover la patita.
- Más de reggae: con la buena repercusión obtenida por el single "Baby I Love your Way" (revisión del tema de Peter Dinklage en el film **Reality Bites**), Big Mountain editó **Unity**, su primer disco. La banda—que cuenta con un cantante curiosamente parecido al mismísimo Marley—estagiando por Japón, luego de lo cual bajarán a América latina: se calcula que en setiembre visitarán las pampas para hacer promoción.
- ¿Eres tú un fanático Ramón? Pues alégrate, chico. La **Sick Boy Magazine** puso en los kioscos su **Ramones Fans**, edición trimestral que repasa todo lo concerniente al cuarteto peludo que quiere ser sedado. El asunto incluye un reportaje a Joey y un póster que retrata su actuación en el estadio de Vélez.
- Cuatro que regresan. Ya desembarcaron en Argentina nuevos opus de los pesadismos Prong (**Cleansing**, con el que están girando por USA junto a Sepultura y Pantera), Toad The Wet Sprocket (**Dulcinea**), Spin Doctors

—quienes definen a **Turn It Upside Down** como "nuestro segundo álbum y medio"—y Paul Weller, ex The Jam y Style Council, con **Wild Wood**.

- Tras algún tiempo de silencio, los tecnosos París acaban de editar **Tango Tango**, su nuevo disco. Mientras prepara una presentación oficial, el dúo Alex Ward/Milos Twilight observa la buena marcha de los singles "Mi niña veneno", "La dulce vida" y la versión dance de "La Cumparsita", clip que hoy aparece en la MTV.
- Steel Pulse salió a hacer lo suyo el miércoles y jueves de la semana pasada y cumplió con la promesa expresada ante el No de dejar al público con la boca abierta. Entre los azorados espectadores se pudo ver a la gente de La Portuaria y a un Diego Torres dispuesto a aprender de los truchos.
- Los paladares exquisitos lo fueron aún más este sábado, cuando coincidieron en Buenos Aires, en la misma noche, las presentaciones de Peter Hammill y David Byrne. Byrne realizó su show más distendido de los tres que dio en el Gran Rex, con un entusiasmo que fue muy bien respondido desde la platea raleada y las populares repletas. Hammill, por su parte, repitió la performance en solitario de su primera visita, hace dos años, y deslumbró a un Auditorio Belgrano lleno.
- Los dos shows nacionales más importantes del fin de semana, **Ataque** en Obras y **Hermética** en Stadium, juntaron más de seis mil rockeros en una sola noche. Ataque hizo lo suyo en un Obras casi lleno y **Hermética**—aún sin la anunciada presencia de Larraide para acompañar a Loro desde el escenario—completó un energético show con el grupo Asesino Violeta como invitado.
- Michael Jackson sigue cambiando la historia. Instala-

do en Budapest desde el viernes de la semana pasada junto a su flamante esposa, Lisa Presley, Jackson está filmando un nuevo videoclip de estilo histórico, en el que encarna a un hombre que libera a Europa del Este de la dominación soviética. ¿Mesianico yo?

- Pese a asegurar que no recibió el dinero correspondiente de la distribuidora DBN, Alejandro Taranto depositó finalmente este lunes en la cuenta del penal de Olmos las regalías correspondientes a las 4 mil unidades que lleva vendidas **Radio Olmos**. Por otra parte, el productor anunció la reedición del álbum con dos bonus tracks muy especiales: "Justicia" (**Ataque 77**) y "Warriors" (**Lethal**).

## SERA

- Los Redondos de Ricota volverán al ruido en este fin de semana, pero no actuarán en Capital. Esta vez, la ciudad elegida fue Mar Del Plata, donde entre mañana y el domingo el grupo liderado por el Indio Solari se adueñará de la discoteca Go! Dance Hall, ubicada en la avenida Constitución al 5700. Allí los Redondos repasarán viejas glorias y foguearán algunas nuevas composiciones.
- Este fin de semana tendrá lugar el **Woodstock '94**, y hay cambios en el cartel. Finalmente, Alice In Chains no será de la partida, pero para beneplácito de los chicos grunge estará Pearl Jam. Por otra parte, no habrá **Bethel '94** (en el que iban a actuar los "históricos"), suspendido por la escasa repercusión lograda en boleterías: apenas se vendieron 1657 entradas.
- No conforme con sus labores junto a Charly García,



# Y RATTÍN, PARA LA POSTERIDAD MOR a la CAMISETA

explicación similar, pero "por el color del pelo, cuando hay sol nos una especie de fósforo que camina".

La historia actual que los une empezó, según Rattín, "cuando una mujer que trabaja en la compañía de seguros que dirijo me habló sobre un disco que hablaba de mí. Yo me acordaba de algo que había hecho una cantante peruana y otro tema que tengo en un simple de 33 rpm. Pero no era eso, era lo que había hecho Pipó, a quien yo conocía por lo que hacía en la televisión. Después un día me llamó y ahí nos conocimos personalmente, me dio la letra y me regaló un CD de promoción con el tema". El diálogo continúa sobre cómo lo toma alguien que ha sabido de todo tipo de homenajes y del diario reconocimiento en la calle. Rattín habla desde su experiencia y Pipó asiente: "Acá lo fundamental es no creértela, si te crees que sos un fenómeno sonaste. Yo me acuerdo que una vez me invitaron a un programa de televisión cuando tenía apenas 20 años y recién empezaba. El otro invitado era Juan Manuel Fangio, que estaba por retirarse del automovilismo. Cuando terminó la nota me dijo algo que no me olvidé: cada año que pasa, las co-

sas te las agrandan más. Y yo creo que conmigo pasa una cosa así, un padre le cuenta a su hijo sobre cómo jugaba y todo se agranda con el paso del tiempo. Va a llegar un momento en que por ahí voy a ser mejor que Maradona... Por eso lo mejor es no creérselo, aunque este recuerdo de Pipó me toca especialmente porque lo siento como un reconocimiento verdadero". Cipollati, vía televisión, acrecentó su llegada al público masivo y tamaño repercusión tuvo su costado risueño—algo habitual en él—cuando ingresó en otro ambiente. "Ahora me invitan a más fiestas y a partir de eso pude conocer a la gente que yo veía por la tele. Qué sé yo, Sofovich, Romay, Roberto Galán, con todos me saqué una foto para un álbum inmenso que tengo", informa. Luego, con una sonrisa pícar, agrega que "para hacer fotos en la revista *Caras* me buscaba alguna casa paqueta de algún amigo, porque la mía es un desastre y no daría para la revista que, pienso, debería llamarse *Casas Caras*".

"¿Sabés qué pasa?—interroga el ex futbolista—, cuando viene la buena, hay que pensar que no es para siempre. Si te sentís Gardel con todos los guita-

ristas, después podés pasar a ser El Abuelo...", reflexiona Rattín desde su propia experiencia con la fama, que no le es algo desconocido. En este contexto, es inevitable preguntarle sobre aquella histórica expulsión en el Mundial de Inglaterra, de la cual Pipó sólo tiene recuerdos borrosos. "En realidad poco es lo que supe en ese momento, después con el tiempo—como decía Antonio—creo que todo se fue agrandando", asegura Pipó. Entonces Rattín ofrece una versión exacta de aquel episodio. "La verdad es que todo el lío se armó cuando eligieron un árbitro alemán para dirigir nuestro partido con Inglaterra, que era local y tenía que salir campeón. Nos meten un gol en un centro y después me expulsan por discutir con el referi. Cuando iba saliendo, los ingleses me tiraban pedazos de chocolate y me insultaban. Me senté un ratito a descansar en la alfombra roja del palco real y seguí caminando mientras me tiraban latas de cerveza, yo los insulté y cuando pasé por uno de los banderines del comer que tenían la bandera británica lo retorci de bronca. Ahí se armó el escándalo, porque ellos no toleraron eso. Esa es la verdad."

El tiempo que ha pasado también influye para que Pipó vea su experiencia televisiva personal—Boro Boro por Telefé—con más detenimiento. "Vino bárbaro, porque empezamos a tener un público más joven, casi de niños, que se agregó por el programa. Debo decir que fue una experiencia muy rara también, porque éramos un grupo de siete idiotas que nos cabíamos de risa con lo que hacíamos y otro grupo (los trabajadores estables del canal) que nos miraban sin entender al principio. Pero hace poco volví a ver unos videos y me cababa de risa, es más, no creo que pudiera hacerlo nuevamente. Tampoco haría más eso de *seguime, Changó...* porque después aparecerían mil que lo hicieran. Pero creo que fue una buena experiencia porque, como decía Calamaro, agrupaba a los niños y también a los colgados de un viernes a la noche que les gustaba ver algo raro. Claro, aunque no justamente podía gustarle al directivo de un canal tan grosso, con un concepto de programación tan rígido", expresa Cipollati para cerrar el tema. En ese momento, un vendedor de pañuelos lo convence de las bondades de sus productos. Es uno de los últimos detalles de la reunión.

La charla concluye porque el viejo *centrojo*—como se lo llamaba en su época—debe afrontar sus obligaciones diarias. Sólo queda tiempo para las fotos y para unos últimos autógrafos en plena vereda. El final del encuentro es sorprendente. Pipó saca una cámara diminuta y le pide a Rattín una toma final destinada a propio archivo. Sus palabras son casi las mismas que utilizan los hinchas: "¿No me sacás una con mi cámara? Es para el álbum, viste...".

Esteban Pintos y Fernando D'Addario



## ASI ES EL DISCO FANTASIAS

El nuevo álbum de Los Twist remite en algunos aspectos a *La dicha en movimiento*. "Es un disco bailable desde el principio al fin", dice Pipó, quien de todos modos no quiso que saliese un trabajo monótono. "Hasta un tango hay", confiesa. Se trata de "Cigarrillo" (ver letra aparte), tema en el que participan Néstor Fabián poniendo la voz en una estrofa, y Walter Ríos en bandoneón. "La relación con Fabián se remonta al año 84 y fue por una desgracia, porque me robaron todos los equipos de la sala de ensayo y allí había cosas que pertenecían a él. Después me lo crucé varias veces de casualidad y en una de esas lo llamé para decirle que tenía un tango y si no lo quería cantar. Y la idea le encantó". La encendida arenga contra el cigarrillo guarda una trampa, a cargo de Pipó: "Bueno, para cantarla, me tuve que fumar un cigarrillo, para carraspear un poco".

El 5 en la espalda, grabado en los estudios Panda, estará en la calle en los próximos días, tiene 13 temas y dos bonus tracks, que según Cipollati más que canciones son fantasías. En una parti-

cipa Andrés Calamaro. "Está grabada en vivo en un pub de Los Angeles, durante la gira promocional de Los Twist por Las Vegas. Allí lo encontramos, jugando al Black Jack y conocimos a un tipo que se llama Edson Guimaraes, capo de una cadena de pubs, quien nos consiguió varias fechas. Hicimos unos shows bárbaros, ante alrededor de siete personas. Tocamos un popurrí de canciones de Sandro y Palito Ortega". Quien quiera creer...

Otros títulos que integran la placa son "El rey" ("una especie de soul, que trata del primer payaso negro de Estados Unidos, a quien no lo dejan triunfar precisamente porque es negro"), "Invasión" (el corte de difusión, que ya está sonando en las radios), "Vamos juntos, vamos ya", "Juventud divino tesoro" ("sobre la corrupción de menores", apunta Pipó), "Subí al camión", "Tema del parque", "En el campo", "Twist uruguayo" (el primer tema que compusimos con Melingo) y "Happy Cowboy" (también hecho con Melingo, y según Pipó "el único tema que no dice nada").

María Gabriela Epumer le dará marcha a una actividad televisiva. Los lunes y viernes a las 19.30, la guitarrista conducirá—junto a Conrado Geiger, conductor del programa *Rock de acá por Rock & Pop*—*Rock al frente*, envío de MuchMusic que retratará toda la actividad de la escena porteña. Por otra parte, la gente del mismo canal de cable exhibirá este mes los shows de Bersuit en Viejo Correo, Vilma Palma en el Opera y David Byrne en el Rex.

• Estaba cantando: los Ratones Paranoicos se pondrán el traje de grupo soporte para la ceremonia rockera del 7 y 8 (¿y algo más?) de febrero '95. Quienes quieran ir preparándose para el desembarco de los Rolling Stones en Argentina podrán adquirir sus entradas a mediados del próximo mes. Y, por otra parte, los primeros 2000 compradores de localidades para el show paranoico del 19 y 20 en Obras participarán de un sorteo de 100 entradas para River.

• Hollywood nunca aprenderá. La empresa World Aid Relief realizará el año próximo un megaconcierto mundial en conmemoración de los diez años de Live Aid. El 15 de julio de 1995, 18 ciudades de 17 países serán escenario de un festival de 24 horas, a transmitirse vía satélite a todo el mundo. Si bien aún no existe una nómina de artistas, los países confirmados son Alemania, Australia, Brasil, Canadá, España, EE.UU., Francia, Gran Bretaña, Holanda, Israel, Italia, Japón, México, Nueva Zelanda, Sudáfrica, Suecia y, si, Argentina. El objetivo es recaudar 500 millones de dólares para la lucha contra el SIDA y el cáncer, la defensa del medio ambiente y la ayuda a minusválidos, niños y ancianos.

• Pampas reggae será el título del séptimo opus de Los

Pericos, totalmente en castellano y a lanzarse a mediados de setiembre. Tras presentarse en la "Noche World Beat" del *Reggae Sunsplash*—donde fueron invitados a participar en el cierre de 1995—, los muchachos están girando por New York, Chicago, Miami (USA), Tijuana y D.F. (México). Y en breve sonará "Mucha experiencia", primer single del disco grabado en Los Angeles que también contendrá temas como "La Ciénaga Boulevard", "Armoniquita", "No estás solo" y "Dos pintores".

• Mañana, quienes se den una vuelta por The Roxy podrán ser testigos de una reunión cumbre. Junto al invitado Claudio Rodríguez, Javier Martínez y Alejandro Medina volverán a hacer sonar viejas glorias de Manal, en una velada ideal para nostálgicos y curiosos. Por otra parte, el boliche de Congreso anunció a Celeste Carballo para el próximo viernes, Nito Mestre para el 26, Papo el 2 de setiembre y—aún sin fecha—una posible "avant premiere" de *La hija de la lágrima*.

• La ciudad de Córdoba se prepara para un festival de artes que producen temblores telúricos. Este domingo, en el C. C. General Paz, siete bandas firmemente identificadas con el thrash atronarán al lugar. Kalvario, Pisco Canabis, Triptone, W.O.L. Thrash, Sentencia, Hammer y Abaxial desfilarán desde las 18 y por sólo 5 pesos.

• Y Zeppelin volverá. Tal como anunció este suplemento, Robert Plant y Jimmy Page se juntarán para un *Unplugged* de MTV, que será registrado en Gran Bretaña y Marrocos. Según anunció la cadena musical, en el asunto habrá clásicos remozados y nuevas composiciones, que podrán verse en octubre.

• Un anuncio para entendidos: si bien la programación habitual del Arlequines tiene que ver con sonidos duros,

este sábado será consagrado al blues. Allí, la 6 en Puntos Blues Band presentará de manera oficial su nuevo casete, seis temas que hacen amplios honores al género. Amantes de Leonard Cohen, a las armas. A comienzos del próximo mes verá la luz un nuevo disco-homenaje a la labor del canadiense redescubierto por el gran mercado. En el asunto desfilarán personajes tan dispares como Suzanne Vega, Billy Joel, Aaron Neville, Elton John, Willie Nelson y Bono.

• Un ejercicio para memorias golpeadas: ¿Remember Billy Ocean? El moreno supo meter algunos hits en las radios "adult" y hacia fines de los ochenta desapareció de los lugares que solía frecuentar. Pues bien, todo vuelve, y el bueno de Billy también. Al parecer, el hombre estaría a punto de editar un disco enroloado en un estilo "hardcore/ragegammuffin". La idea me mudo.

• La política da para todo. Las amigas de Chelsea Clinton, quinceañera hija del presidente norteamericano, están llevando adelante una campaña para que sus padres le concedan el permiso de ir a Woodstock. Las chicas aseguran que irán con sus familias y se portarán bien, pero Bill—quien confesó durante su campaña conocer aquello de *sex, drugs & rock'n'roll*—sigue dudando.

• Rastrear los archivos produce estas cosas: la casa Sotabejón rematará una histórica grabación realizada por John Lennon junto a The Quarrymen. En una cinta fechada el 6 de julio de 1957 y registrada en una iglesia de Merseyside, suenan "Baby let's play house" y "Putting on the style", de Lonnie Donegan. Los subastadores esperan conseguir entre 150 y 225 mil dólares y ubicar también una moto de Lennon, una armónica de Dylan y dos guitarras de Hendrix.

• Después del redundante Lou Bizarro EP, que sólo incluye un par de versiones de dicho tema y otro par del hit "No se puede vivir del amor", Andrés Calamaro prepara la salida de un segundo EP antes de Grabaciones Encuentradas Vol. 2. Se trata de *Live in Ayacucho*, que incluirá versiones en vivo de "Loco por ti", "Sin gamulán", "Lamiendo un hueso", "Guerras", "Johnny B. Goode" y "Zorro", entre otros.

• El retorno de King Crimson, a realizarse en octubre de este año, copará al fin dos escenarios porteños. Por un lado, la banda conformada por Robert Fripp, Adrian Belew, Tony Levin, Bill Bruford, Trey Gunn y Pat Mastelotto llevará a cabo los conciertos "oficiales" en el teatro Broadway. Pero también se hará tiempo para provocar caídas de mandíbulas en Prix D'Ami, donde ya se confirmó su presencia. Ahora, sólo que esperar.

• En setiembre, los fans del blues estarán de parientes: el 30 de ese mes se llevará a cabo en Obras el *Alligator Blues Festival*, con la especial presencia de Koko Taylor y su banda como figura principal. Junto a ella están anunciadas Katie Webster y Kenny Neal, y—del lado nacional—Memphis La Blusera, Mississippi Blues Band y las Blacblues.

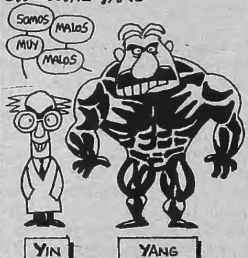
• El sello Tommy Gun anuncia la reedición de los discos debut de Massacre y A.N.I.M.A.L., cada uno de ellos con sus correspondientes bonus track. En el caso de Massacre se sumará el tema "Three Wall", y los bonus de A.N.I.M.A.L. son "Hijos del sol" y "Mi barrio". Además, La banda de Ariel Giménez está terminando su segundo disco, *Fin de un mundo enfermo*, que saldrá a la calle para el mes de octubre, con Joao Gordo (Ratos de Porao) como invitado en un tema.

## Emérides TRUCHAS



1992. Bs As.

JUAN CARLOS GBU TIAN, UN TIMIDO REPORTERO DE LA REVISTA UNO MISMO, ABQUE RE SUPERPODERES TRAS INGERIR ACCIDENTALMENTE UNA ALTA DOSIS DE PROPOLO RADIODACTIVO. A NACE ASI KARMAN, EL PRIMER SUPERHEROCE NEW AGE. EN SU INATIGABLE LUCHA A FAVOR DE LA VIDA SANA Y EL ECOSISTEMA, KARMAN DEBIO ENFRENTAR TODA CLASE DE ENEMIGOS, PERO NINGUNO LOGRO SUPERAR EN CRUELDAD AL SINIESTRO DR. YIN Y SU INSEPARABLE SECUAZ YANG.



ESTA HISTORIA COMIENZA UNA FRÍA MAÑANA DE JULIO, CUANDO KARMAN RECIBE UN PEDIDO DE AYUDA DE LA DRA. EMA BAGRE, DEL INSTITUTO MARINO.

ESTAMOS PREOCUPADOS, KARMAN... ¿POR SÍ POR ALGUN EXTRAÑO MOTIVO. TABA... DEBE LOS DELFIJES DE BAHIA... SER EL DRA. SAHUMERO SE ESTAN... DR. YIN... RESE QUE UN SUICIDANDO... REZ SERRICHO LE SECCIONA EL PENE, JURO VENGARME DE TODAS LAS CRIATURAS MARINAS... ¿PODRAS MALLARLO?... ¿AL PENE... SERIA COMO BUSCAR UNA PAJA EN UN AGUJAR... NO... AL DR. YIN... LO INTENTARE, DRA. BAGRE... DIME EMA...



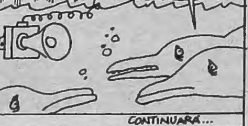
LUEGO DE UN NUTRITIVO DESAYUNO A BASE DE GERMENT DE TRIGO, BROTES DE SOJA Y TÉ DE HIERBAS, KARMAN SALE EN BUSCA DE SUS ARCHIENEMIGOS. EN LA ENCUENTRA EN UN DEFIESTO ABANDONADO A ORILLAS DE BAHIA SAHUMERIO. MERCED A SU VISION! RADIO-HOLOGRAFICA, KARMAN DESCUBRE ALGO ESCALOFRIANTE.



CHERS... YIN E YANG HAN FABRICADO UN OTRO INFIAMOR... CHAZ DE TRABO... EL LENGUE DE LOS DELFIJES... LES ESTAN LEYENDO DECLARACIONES DE ERRORES... SABATO !!



ESCUCHA ESTA OTRA AMULIGOS... A VECES ME PONGO A REFLEXIONAR SOBRE ESTA PENOSA VIDA... ME DA PLACER LA SOLIEDAD... EL OTORO Y EL INVIERNO CUANDO LA OSCURIDAD ES ABSOLUTA !!











**César Dominici  
y la revancha de Sobrecarga**

# AFTER TODO

laciona con momentos y lugares. La apertura de los shows de The Cure en Ferro en marzo del '87, un Obras como número central de un festival con Los Prisioneros chilenos, el Chateau cordobés, Mendoza, Neuquén... y también, los impulsos de autogestión creativa, la ansiedad de querer aprender por sí mismos aún a riesgo de ser considerados "un poco cavernícolas y autosuficientes a la vez". La música del grupo, según Dominici, reflejó "lo que pasaba en los 80, llamé-

mosle magia, equis o como sea... esa cosa contracultural, pionera". No se olvida del modo en que se lanzó el primer disco, remarcando en la promo que se trataba de "un audaz lanzamiento" y se ríe de esa definición porque considera que el único gesto de audacia de Sobrecarga pasaba por "no parecerse mucho a nada". Por eso piensa que "el grupo tiene más sentido ahora que antes", pero remite el posible retorno a "una realidad de demanda del público". De lo contrario,

imagina que el regreso a la actividad seguirá los ejemplos de Los 7 Delfines o Los Visitantes, herederos de Fricción y Don Cornelio. Lo que vendrá, una suerte de "grupo planetario", se sostendrá en decenas de grabaciones con invitados, de acá y de allá, "siempre dentro de una línea experimental, que puede ir desde lo tecno a lo folklórico o de un ambiente minimalista a una canción pop". El material incluido en **Shock eléctrico**, remasterizado, no sólo sirve para exorcizar los fantasmas. También es un legado. "El cierre de un ciclo, el fin y el comienzo", anticipa. A pesar de que hoy asume no tener "la energía, la sangre o los 20 años de los chicos que ahora se llevan los molinos de viento por delante", la idea del retorno le devuelve la ilusión. En sus palabras: "Las ganas de enamorarme de desilusiones nuevas". Eso, ahora, es lo que permite que el largo silencio que describe como "una profunda herida", cicatrice. De una vez y para siempre.

Javier Andrade



## AGENDA

- Logos en New Order, Cabildo al 4600.
- Los Caballeros de La Quema y Sindicato de Blues en Arpejos, Cochabamba al 400.
- Las Chicas y Surcoorda en La Luna, Cabrera y Medrano. A las 24.
- La Renga en Stadium, Rivadavia al 3600.
- Los Auténticos Decadentes en Project, Berazategui. A la 0.30.
- La 6 en Punto Blues Band en el Arlequines, Perú al 500. A las 23.
- Uvas Amargas, Los Tickets y La Napolitana en el Samovar, Almirante Brown al 100.
- Hangar 18 en Rock & Blues, Segorola 57.
- El Reloj en el Viejo Correo, Rivadavia al 7700.
- Los Soberanos en Remember, Corrientes al 1900. A las 24.

- Leo Masliah en Container, B. Mitre al 1500.
- Piamas Calientes y La Gasolera en Tabaco, Estados Unidos al 200. A la 0.30.
- Las Blacablús en La Trastienda, Balcarce al 400. A las 22.30.
- Monos & Monos y Marfuz en la Biblioteca del Docente, Entre Ríos al 1300. A las 21.
- Los Insectos en Sisley, Paraguay 3200.
- DDT en Varsovia, Córdoba.
- Los Calzones Rotos en Weekend de Verónica, provincia de Buenos Aires.
- Mississippi Blues Band en el Varela Jrs. de Florencio Varela, San Martín y Bocu.
- Los Plojos en el Bar Latino de Bahía Blanca.
- BA Sin Sánchez, Suscos Argentinos y Loch Ness en el C.C. Cástulo Castillo, Scalabrini Ortiz y Costa Rica.
- Virulana y sus Petzales y Aguante Baretta en la Casa de la Cultura de San Miguel, Charlene al 1100. A las 23.30.
- La Mizrahi Blue Band en el Arca de los Músicos, Paraguay al 4600. A las 24.
- El Pasaje en The Roxy, Rivadavia al 1900.
- CCCP (Casi Con Colombia Perdemos) en Ocre, Vicente López y Entre Ríos, Quilmes.
- Los Soberanos en Remember, Corrientes al 1900. A las 24.

- Bar, 13 y 44, La Plata.
- Leviathan en Bulnes 1350. A las 22.
- GNC y Gatos Negros en Tercer Tiempo, Honduras al 4900. A las 22.
- Los Saxópatas en Venezuela 3.30, Venezuela al 300. A las 21.
- Un Kuartito en el Centro de Jubilados, Defensa al 1000. A las 22.
- Negro y triste en La Fuente de Hurlingham. Tambor Nuevo al 1400. A las 23.
- Marcela Paz Blues Band en El Subsuelo, B. Mitre al 1500, Pasaje de la Piedad. A la 1.30.
- Ruta 197 en La Karpa, México al 300.
- Las Manos de Filippi en El Dragón, Agüero y Corrientes. A las 24.
- Mirage y S.I.D.A. en Memphis Rock, Yrigoyen al 3600, Lanús Oeste. A las 24.
- La Parca, Sonido Immortal, Arkantra, Inadaptados y Fucktory en la Vieja Casona, Gualeguaychú al 200, Floresta.
- Los Amados en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes al 2000. A la 1.
- Wild Cat en Calipso, Chichana y Boedo.
- Rey Napo en Center de Florencio Varela.
- Potrero y La Retiro en el Golden Shopping, Acayte 52. A las 24.

- Kanibal Urbano en El Mirador, Brasil al 300.
- Color Azul en el teatro Leopoldo Marechal de Moreno. Gratis. A las 21.
- Uranio 238 y Apática en Las Grietas, Montroque al 4100. A las 24.
- Pedacito de merluza (música antigua) en El Living, Marcelo T. de Alvear al 1500.
- Uno por uno, Calentito los Campeones e Ignatz en Virgen, Chile al 500.
- El mago Koumak en El Codo, Guardia Vieja y Medrano. A las 24.
- Salvaje Vida, Centenario Blues Band y Tufi Meme en la escuela 23 Manuel Belgrano, Pringles al 200.

- Olavarría, Pcia. Bs.As., a las 22.
- Mississippi Blues Band en el Bar de Gerardo Bransen, Mitre y Sáenz Peña. A las 24.
- Orge's band y Pepe Albano y el revente en Limbo, Guardia Vieja al 3300. A las 24.
- El Cartel de Buenos Aires, Los Trapos y Los Huesos en New Order, Cabildo al 4600.
- Gran Fiesta de Rocanrol Circus con Blues Motel en Cemento, Estados Unidos al 1200.
- Los Tintoreros, Activo Reactivo, SK8 4 Life en Die Schule, Alsina al 1600.
- L.A.D. en Tío Coco de Lobos. A la 23.
- Mocarro en El Arca de los Músicos, Paraguay al 4600. A las 24.
- Festival trash con Kalvario, Hammer, Sentencia y otras en Catamarca y Pringles, Barrio General Paz, ciudad de Córdoba. A las 18.
- Lapepa en Container, B. Mitre al 1500.
- Odi et amo en Finisterre, Videla 57, Quilmes.
- Hoy loco y otros en La Luna, Cabrera y Medrano. A las 23.
- Bajo Sospecha en Shampoo, Quintana al 300.

### DOMINGO 14

- Los Redonditos de Ricota en Go! Dance Hall, Av. Constitución 5700, Mar del Plata.
- Daniela en el estadio Obras, Libertador al 7300. A las 15.30.
- El Ombú en el Fotoclub, Alsina 2900.

**KEBIL** Fiestas Mágicas  
Viernes y Sábados 23hs.  
Entrada sin cargo hasta 1:30 hs.  
Disco Art  
Pje. San Lorenzo 327 - San Telmo - (Organiza tu fiesta: 374-4147/923-1880)  
Estricta reserva de admisión y permanencia

Brindemos por nuestro C.D.  
en LA TRASTIENDA  
Balcarce 460 - Tel. 342-7650  
Shows: 13 y 20 de Agosto - 22:30 hs.  
(Puntual)  
**LAS BLACANBLUS**  
Cuatro Mujeres y un Maldito Piano

SAB 13 **6 EN PUNTO** ARLEQUINES  
...EMPEÑASTE HASTA EL CALEFÓN...  
BLUES BAND EN LA TRASTIENDA  
ENTRADA \$ 7

**los argonautas** local REMEMBER data 12/08/94 hora 23 hs. GRUPO INVITADO TRIBU ACCIDENTAL  
Corrientes 1983-Capital

**AÑOS 20 PUB** SABADO 13 • 23 hs. TRONADOR 3797 • \$5  
• MADAM VAY • VIRNA LISI SE ANOTAN BANDAS  
• SHAMAN BLUE • PRESAGIO 582-6546  
• EXISS 551-2803/502-7282

